

PROCÈS-VERBAL
DE LA RÉUNION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /
NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)

tenue à Ottawa, Ontario
le 14 juin 2007
à 12 h

Sont présents

M. Gary Kugler	Administrateur et président du conseil
M. Ken Nash	Administrateur et président et chef de la direction (points 1 à 14)
M. Laurie Comeau	Administrateur
M. Ron Jamieson	Administrateur (points 1 à 16)
M ^{me} Josée Pilon	Administratrice
M ^{me} Deborah Poff	Administratrice
M. Ian Ross	Administrateur

Sont également présents

M ^{me} Kathryn Shaver	Vice-présidente, Affaires de la Société et secrétaire générale (points 1 à 11, 13 et 14)
M ^{me} Gillian Adshead	Secrétaire adjointe du conseil (sauf pour le point 12)
M. Angelo Castellan	Directeur financier et trésorier de la SGDN (points 15, 16 et 17 seulement), par conférence téléphonique
M. Allen Craig	Gowlings (point 11 seulement, par conférence téléphonique)
M ^{me} Elizabeth Dowdeswell	Conseillère spéciale du conseil (point 18 seulement, par conférence téléphonique)
M. Frank King	SGDN (point 11 seulement, par conférence téléphonique)
M. Brian Story	Entrepreneur (point 11 seulement, par conférence téléphonique)

1. Approbation de l'ordre du jour et constitution du quorum

M. Kugler préside la réunion du 14 juin 2007.

Après avoir constaté que les administrateurs de la Société ont été convoqués conformément au règlement et que le quorum est atteint, le président du conseil déclare la réunion ouverte à 12 h.

L'ordre du jour de la réunion est adopté avec une modification de l'ordre dans lequel les sujets seront abordés, comme le fait remarquer le président du conseil. On précise que M. Nash et M^{me} Shaver quitteront la réunion avant 15 h 30 pour participer à des séances d'information technique des médias concernant l'annonce de la décision du gouvernement.

2. Procès-verbaux des réunions précédentes

Les procès-verbaux des réunions tenues le 26 février 2007 et le 30 avril 2007, dont chaque membre du conseil a reçu une copie, sont adoptés avec un commentaire rédactionnel au procès-verbal de la réunion du 26 février.

3. Affaires issues des procès-verbaux

M. Nash passe en revue les mesures qu'il reste à prendre à la suite des réunions précédentes du conseil. M^{me} Shaver indique qu'un mécanisme préliminaire de suivi de la gouvernance a été élaboré. On souligne que le point concernant l'élaboration de politiques et de procédures est à l'ordre du jour de la réunion du 14 juin aux fins de discussion. M^{me} Shaver précise que le futur processus de nomination des membres du Conseil consultatif sera documenté et affiché sur le site Web de la SGDN à l'image du processus de nomination des membres du conseil d'administration.

4. Décision possible du gouvernement et prochaines étapes

M. Nash fait le point sur la décision à venir du gouvernement et sur les prochaines étapes du travail de la SGDN. Il indique que le ministre de Ressources naturelles Canada fera une annonce aujourd'hui relativement à une décision concernant la recommandation soumise par la SGDN en novembre 2005.

M^{me} Shaver précise que la SGDN, après que la décision aura été annoncée publiquement, mettra en vigueur son plan de communication pour informer les nombreux organismes et particuliers qui ont participé aux travaux de la SGDN au cours de l'étude. Dans les semaines suivant l'annonce de la décision, la SGDN prévoit d'afficher d'autres communiqués sur son site qui traiteront des prochaines étapes de son travail.

M. Nash discute des prochaines étapes du travail de la SGDN relativement aux principaux documents de gouvernance quand le gouvernement aura fait connaître sa décision. La nouvelle convention d'affiliation et le nouveau règlement administratif qui ont été élaborés en prévision d'une décision du gouvernement peuvent maintenant être examinés et finalisés avec les sociétés membres; on prévoit les soumettre à l'approbation du conseil en septembre.

M. Nash souligne que la formule de financement a été acceptée par les sociétés membres. Conformément à la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*, la SGDN doit inclure la formule proposée dans son prochain rapport annuel en mars 2008; à ce moment, la formule devra être soumise à l'approbation ministérielle. L'élaboration de la proposition sera peaufinée au cours de l'automne.

Parmi les autres travaux importants prévus au cours des prochains mois, mentionnons : la poursuite de l'élaboration du plan d'activités quinquennal de la SGDN en accord avec les objectifs stratégiques; l'examen du risque d'entreprise; l'examen et l'élaboration des politiques et des procédures; enfin, un examen du mandat et de la composition du Conseil consultatif pour la phase de mise en œuvre. Par ailleurs, le développement organisationnel se poursuivra. M. Nash souligne que la SGDN continue d'étoffer ses capacités et qu'elle compte actuellement 36 employés à temps plein ou partiel pour assurer l'exécution de son programme de travail.

Une discussion s'ensuit quand M. Nash invite les membres du conseil à faire part de leurs commentaires ou de leurs questions sur son rapport. Les administrateurs estiment que M. Nash a traité de tous les aspects importants à court terme dans son rapport.

5. Objectifs stratégiques préliminaires

M. Nash présente les objectifs stratégiques révisés de la SGDN pour 2008-2012 et les plans pour poursuivre le développement. Il souligne que les objectifs révisés tiennent compte des commentaires issus des séances de planification précédentes du conseil. La SGDN se propose de discuter des objectifs stratégiques préliminaires avec un large éventail de communautés d'intérêts au cours des prochains mois et de solliciter des observations pour appuyer l'élaboration concertée des plans de mise en œuvre. La SGDN publiera ces plans et sollicitera des commentaires à leur sujet d'ici la fin de l'année (*). La direction et le personnel de la SGDN élaboreront des plans de travail inspirés des objectifs stratégiques; ces plans seront présentés au conseil en septembre.

À l'invitation du président du conseil, les administrateurs discutent du processus proposé et demandent des précisions à ce sujet. En réponse aux questions des administrateurs, M. Nash confirme que la SGDN a l'intention de solliciter des observations sur ses plans afin d'élaborer et de peaufiner les plans de mise en œuvre. Le conseil dit qu'il tient à s'assurer que la SGDN surveille les progrès qu'elle réalise par rapport aux objectifs et montre qu'elle progresse en réalisant ses plans et ses engagements. Le conseil discute de la pertinence de faire le point sur les accomplissements par rapport aux objectifs dans chaque rapport annuel.

Au moment d'amorcer l'étape de la mise en œuvre, M. Nash indique que la SGDN prendra le temps de mener un processus minutieux et réfléchi et d'obtenir l'aval et le soutien d'un large éventail d'intérêts. Il sera certes possible de définir des points charnières, mais il sera difficile et peut-être même mal avisé de fixer des échéances. La SGDN surveillera l'évolution du plan stratégique et fera preuve de transparence quant à l'évolution du plan et aux progrès réalisés. Le conseil souligne qu'il sera important de continuer à consigner et intégrer les observations issues des discussions ultérieures avec les citoyens.

M. Nash remercie le conseil de ses orientations, lesquelles seront prises en compte.

6. Risque d'entreprise

M. Nash passe en revue l'évaluation initiale des risques auxquels est exposée la SGDN. Il précise que le Comité de la vérification, des finances et du risque a également discuté de la question du risque d'entreprise à sa réunion de juin. Il explique l'intention de la SGDN de poursuivre l'élaboration de l'évaluation des risques parallèlement à la planification des activités et d'instaurer des mesures d'atténuation. On indique que la SGDN examinera tant

les risques à court terme que les risques à long terme auxquels elle est exposée et prendra en compte les nombreux enseignements tirés de l'histoire antérieure des activités de gestion des déchets nucléaires d'EACL et de la Commission Seaborn.

M. Nash indique que le Comité de la vérification, des finances et du risque et le conseil d'administration se pencheront tous deux sur une évaluation du risque plus élaborée plus tard cette année.

Les membres du conseil discutent des domaines de risque possibles et M. Nash et M^{me} Shaver répondent à leurs questions à ce sujet.

7. Mise à jour du Conseil consultatif

Au nom du président du Conseil consultatif, M^{me} Shaver relate les points saillants de la réunion du 16 avril 2007 du Conseil. Elle indique que le Conseil a examiné les objectifs stratégiques préliminaires et discuté des principaux domaines qui nécessiteront conseils et surveillance au cours de la phase de mise en œuvre. La propre composition du Conseil a été un élément clé des discussions. Les membres du Conseil ont convenu que l'ajout de quelques membres pour combler des besoins d'expertise précis serait approprié. M. Kugler souligne que le Conseil a exprimé clairement le souhait de conserver son indépendance.

M^{me} Shaver dit que le Conseil consultatif a également discuté, après examen, des objectifs stratégiques préliminaires de la SGDN.

Au cours de la réunion du Conseil, il y a eu une longue discussion sur la façon dont la SGDN pourrait le mieux s'adapter aux changements de l'environnement externe, plus particulièrement en rapport avec des changements possibles sur le plan de la quantité de combustible irradié ou des types de combustible à gérer.

On souligne que la SGDN a discuté avec le Conseil consultatif de son intention de solliciter plus activement la participation des jeunes. Un administrateur fait remarquer qu'un grand nombre de groupes autochtones ont des conseils des jeunes pour appuyer la prise de décisions dans l'intérêt de sept générations. Une discussion s'ensuit sur des modèles que la SGDN pourrait adapter.

M^{me} Shaver précise que tous les membres du Conseil consultatif ont accepté de prolonger leur mandat jusqu'en décembre 2007 conformément à la proposition du conseil d'administration.

8. Cadre proposé pour le Conseil consultatif

M. Nash aborde la question du cadre proposé pour le Conseil consultatif. Il précise qu'il vise à obtenir l'accord de principe du conseil sur le mandat révisé du Conseil consultatif et sur les principaux domaines d'expertise dont celui-ci a besoin.

M^{me} Shaver présente les changements proposés au mandat du Conseil et sa composition. Ces révisions visent à reconnaître que la SGDN passera à la phase de mise en œuvre tout en respectant la représentation et les exigences définies dans la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*.

À l'invitation de M. Kugler, les administrateurs discutent du mandat préliminaire du Conseil consultatif, de la marche à suivre pour confirmer la nouvelle composition du Conseil, de la meilleure façon d'évaluer ses domaines d'expertise actuels et d'un processus approprié pour recruter les nouveaux membres nécessaires. Le conseil d'administration appuie fortement la proposition de la SGDN de faire appel à une agence de recrutement pour coordonner le processus et trouver des candidats. Il convient également de confier à l'agence de recrutement la tâche d'élaborer la grille de compétences, de mener des entrevues avec les membres du Conseil pour évaluer les domaines d'expertise actuels et s'enquérir de l'intérêt de chaque membre à demeurer en poste au moment où la SGDN assume le mandat de mise en œuvre qui lui est confié par le gouvernement. À la suggestion du conseil, les membres actuels du Conseil consultatif seront invités à proposer des candidats à la SGDN.

Le Conseil est d'accord avec l'approche proposée et demande à M. Nash de retenir les services d'une agence de recrutement et d'amorcer le processus de soutien de la nouvelle représentation du Conseil consultatif aux fins de confirmation d'ici janvier 2008.

9. Cadre des documents de gouvernance de la SGDN

M. Nash informe le conseil de la SGDN du cadre des documents de gouvernance proposé pour l'élaboration et la surveillance des politiques et des procédures. Il souligne qu'un certain nombre de politiques et de procédures générales et financières ont été instaurées à l'étape de l'étude menée par la SGDN. Comme l'avait demandé auparavant le Comité de la vérification, des finances et du risque, la SGDN prévoit d'examiner, de mettre à jour et d'élargir ses politiques au besoin pour la prochaine étape de son travail, soit la mise en œuvre. M. Nash propose d'examiner et de mettre à jour les politiques et les procédures en deux étapes dans le cadre du passage à une organisation de soutien dotée d'un budget élargi, ayant un programme technique de grande envergure et possédant un effectif accru.

La phase I de ce processus concerne l'examen des besoins à court terme de la SGDN, comme les besoins financiers et les procédures d'achat. Un plan détaillé pour les travaux de la phase I a été établi et, sous réserve de l'accord du conseil, les documents identifiés seront élaborés. Une fois que les procédures auront été formulées, elles seront examinées par un tiers.

La phase II portera sur l'examen des objectifs du système de gestion à long terme de la SGDN. Dans le cadre de ce travail, la SGDN examinera les pratiques exemplaires d'autres organismes semblables et déterminera les normes qu'elle souhaite atteindre.

M. Nash invite à commenter le cadre proposé pour les documents de gouvernance.

Reconnaissant qu'une partie du programme technique profitera à la fois au projet de la SGDN et au projet de dépôt d'OPG à Kincardine, le conseil demande que la SGDN documente de façon explicite les coûts qui seront répartis entre les deux projets. Le conseil propose un processus plus détaillé pour assurer une tenue de livres séparée entre les travaux techniques de la SGDN et ceux d'OPG. M. Nash précise qu'un processus a été établi en ce sens, mais convient qu'il pourrait être documenté plus à fond pour assurer une transparence totale (*). Le conseil discute des avantages de définir le plus tôt possible les systèmes d'assurance de la qualité proposés. Les administrateurs posent des questions sur les mises à jour des estimations de coûts et sur l'objet de certaines politiques proposées. Le conseil se dit d'accord avec le plan global présenté.

10. Rapport d'étape : développement de l'organisation/de l'effectif

M. Nash fait le point sur les progrès réalisés pour doter la SGDN des compétences nécessaires pour mettre en œuvre la décision du gouvernement. Il indique que la SGDN passe effectivement d'un organisme d'étude à un organisme de soutien.

Du personnel s'est ajouté dans le domaine de l'engagement ainsi que dans le domaine de la recherche technique et sociale de la SGDN. M. Nash s'engage à soumettre un plan à long terme au conseil en novembre (*). Il fait remarquer qu'il pourrait être nécessaire, en particulier, de renforcer l'expertise dans les domaines des ressources humaines et des conseils juridiques.

Le conseil est invité à faire part de ses commentaires sur l'information qui lui a été présentée. Une discussion s'ensuit alors que les administrateurs passent en revue les domaines d'expansion prioritaires.

11. Planification des ressources humaines de la SGDN

M. Kugler présente M. Allen Craig (Gowlings) et M. Brian Story (entrepreneur) pour parler de la planification des ressources humaines de la SGDN. M. Craig présente certains aspects à prendre en considération pour la planification des ressources à long terme de la SGDN comme organisation indépendante.

S'ensuit une discussion au cours de laquelle les administrateurs posent plusieurs questions et demandent des éclaircissements sur les étapes suivantes possibles. M. Nash indique qu'il aimerait élaborer un plan en concertation avec les syndicats. Le conseil invite la SGDN à poursuivre l'élaboration de ses plans et à engager les syndicats dans cette discussion. Ce sujet sera ramené à l'ordre du jour en septembre pour que le conseil en discute plus à fond, et une mise à jour sera faite à ce moment à la suite des rencontres amorcées avec les syndicats d'OPG concernés (*).

12. Séance à huis clos des administrateurs

Le conseil tient une séance à huis clos hors de la présence du personnel de la SGDN.

13. Calendrier de réunions du conseil et du Comité pour 2008

Les administrateurs examinent le calendrier de réunions proposé pour 2008 et conviennent d'informer la secrétaire adjointe du conseil de tout conflit d'horaire, le cas échéant (*).

14. Rapport préliminaire des administrateurs

Le président du conseil dépose le rapport 2006 des administrateurs, aux fins d'examen et d'approbation par le conseil.

Le dépôt de ce rapport est exigé par le Règlement n° 1 de la SGDN (article 6.2), lequel exige que le conseil d'administration présente aux Membres, à chaque assemblée générale annuelle, un rapport sur les activités de l'année précédente.

M. Kugler souligne que le rapport met en lumière les principaux aspects du fonctionnement et des activités de la SGDN pour l'année financière 2006 et donne une idée générale des orientations pour 2007. Il précise que le rapport, sous réserve de l'approbation du conseil, sera déposé auprès des Membres de la SGDN à l'assemblée générale annuelle du 21 juin 2007.

M. Kugler soumet le rapport à la discussion. M. Ross, président du Comité de la vérification, des finances et du risque, indique que le rapport a été examiné par le Comité lors de sa réunion du 5 juin 2007. Après discussion, le conseil endosse le rapport, sous réserve d'un changement mineur, jugeant qu'il résume de façon complète et exacte les activités de la SGDN.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le conseil d'administration, après examen du rapport 2006 des administrateurs, présenté à sa réunion du 14 juin 2007, approuve son dépôt auprès des Membres de la SGDN.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

M. Kugler rappelle à tous les administrateurs qu'ils sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des Membres le 21 juin.

M. Nash indique que toutes les sociétés membres, le 30 juin, prévoient d'apporter des changements à leurs représentants désignés : M. Jim Hankinson, représentant d'Ontario Power Generation, M. David Hay, représentant d'Énergie NB, et M. Richard Cacchione, représentant d'Hydro-Québec.

M. Nash et M^{me} Shaver se retirent de la réunion.

15. Mise à jour financière trimestrielle

Le trésorier, M. Angelo Castellan, présente au conseil une mise à jour financière pour le premier trimestre de 2007. Le conseil examine le rapport, lequel avait été passé en revue auparavant par le Comité de la vérification, des finances et du risque.

M. Castellan indique qu'il est normal que les dépenses du premier trimestre soient inférieures aux prévisions puisque les programmes n'en sont alors qu'à leur début. Les dépenses du programme de recherche technologique sont conformes au budget, mais celles du programme de recherche sociale sont inférieures aux prévisions parce qu'un membre clé du personnel est en congé de maladie à long terme. On indique également que le déménagement de la SGDN dans ses nouveaux bureaux ne devrait pas dépasser le budget prévu.

M. Kugler demande s'il y a des questions et remercie ensuite M. Castellan de son rapport.

16. Résolution bancaire – pouvoirs de signature

Le trésorier soumet à l'approbation du conseil une modification de la résolution bancaire de la SGDN pour mettre à jour le registre des pouvoirs de signature de la banque à la suite des changements récents de personnel. Ceci permettra également de simplifier le processus auprès de la banque; en effet, chaque fois qu'il y aura un changement de personnel dans un poste clé, le président pourra modifier les pouvoirs de signature sans qu'il soit nécessaire de faire adopter une résolution en ce sens par le conseil.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le président est autorisé à modifier les pouvoirs de signature en matière bancaire auprès du banquier de la SGDN pour refléter les changements de personnel aux postes suivants : président, trésorier et chef des finances, vice-présidente, Affaires de la Société et secrétaire générale, et directeur des finances.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

M. Jamieson se retire de la réunion.

17. Mise à jour du Comité de la vérification, des finances et du risque

Le président du Comité de la vérification, des finances et du risque présente un compte rendu de la réunion du 5 juin 2007 du Comité. Le Comité s'est penché entre autres sur la nomination des vérificateurs externes. Quatre propositions ont été sollicitées auprès de différents cabinets de vérification. Après discussion, le conseil convient qu'il est pertinent de recommander Deloitte & Touche s.r.l. comme vérificateurs externes de la SGDN pour les trois prochaines années.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le conseil d'administration recommande aux Membres de nommer Deloitte & Touche s.r.l. comme vérificateurs de la SGDN pour chacune des vérifications externes de 2007, 2008 et 2009, sous réserve des modalités de la rémunération qui seront confirmées par le conseil d'administration.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

M. Kugler indique également que le Comité a discuté de rapport sur la trésorerie et d'un certain nombre d'autres questions.

18. Mise à jour sur l'élaboration du plan de sélection d'un site

La conseillère spéciale du conseil d'administration, M^{me} Dowdeswell, se joint à la réunion par conférence téléphonique pour faire le point sur ses activités récentes. Elle indique que son plan de travail continue de respecter l'échéancier et qu'un chemin critique a été élaboré en consultation avec le personnel de la SGDN pour le document de discussion sur le plan de sélection d'un site.

M^{me} Dowdeswell fait un compte rendu détaillé de sa visite récente, en compagnie de plusieurs employés de la SGDN, à l'Installation pilote de confinement des déchets (WIPP) à Carlsbad, au Nouveau-Mexique. Il s'agit du premier dépôt souterrain autorisé dans le monde pour l'élimination sûre et permanente des déchets radioactifs transuraniens.

Le groupe a mené 15 entrevues avec des personnes représentant un large éventail d'expériences et d'intérêts dans la WIPP pour connaître les conditions qui ont fait que la sélection du site a été un succès, et les éléments qui font que son exploitation demeure un succès. Le groupe a demandé quels facteurs avaient joué un rôle déterminant pour faciliter l'établissement et l'exploitation de l'installation, et a discuté de l'approche qui avait été utilisée, du genre d'activités d'engagement qui avaient été menées et des problèmes qui s'étaient posés.

Voici un aperçu des enseignements tirés de la visite quant aux aspects importants : un engagement solide de la part du ministère américain de l'Énergie envers le bien-être de la collectivité et le projet; l'accent mis sur la sécurité; le fait d'avoir une présence physique dans la collectivité; l'établissement de rapports de confiance dans la collectivité; prendre le temps nécessaire plutôt que de mettre l'accent sur des « dates d'échéance »; enfin, maintenir la crédibilité au moyen de la transparence et d'une exécution sans faille.

Le conseil pose plusieurs questions concernant le renforcement des capacités de la collectivité, le transport des déchets et le genre de collectivité se trouvant dans le voisinage de l'installation. M. Kugler remercie M^{me} Dowdeswell de son rapport exhaustif.

19. Autres affaires

M. Kugler souligne que M. Laurie Comeau quitte le conseil et qu'il sera remplacé par M^{me} Sharon MacFarlane d'Énergie NB. Il remercie M. Comeau de ses années de service dévoué au conseil de la SGDN.

Clôture de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président du conseil lève la séance à 16 h.

(*) Indique des mesures à prendre.

Kathryn Shaver
Secrétaire générale

Gary Kugler
Président du conseil